

Официален вестник

на Европейския съюз

С 459



Издание
на български език

Информация и известия

Година 59

9 декември 2016 г.

Съдържание

II Съобщения

СЪОБЩЕНИЯ НА ИНСТИТУЦИИТЕ, ОРГАНИТЕ, СЛУЖБИТЕ И АГЕНЦИИТЕ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ

Европейска комисия

2016/C 459/01	Непротивопоставяне на концентрация, за която е постъпило уведомление (Дело M.8046 — TUI/Transat France) ⁽¹⁾	1
2016/C 459/02	Непротивопоставяне на концентрация, за която е постъпило уведомление (Дело M.8136 — BASF/Chemetall) ⁽¹⁾	1
2016/C 459/03	Непротивопоставяне на концентрация, за която е постъпило уведомление (Дело M.8281 — Mitsubishi Corporation/Mitsubishi Motors Corporation/KTB-Trading) ⁽¹⁾	2
2016/C 459/04	Непротивопоставяне на концентрация, за която е постъпило уведомление (Дело M.8289 — Engie/Omnes Capital/Predica/MAIA) ⁽¹⁾	2

III Подготвителни актове

Европейска централна банка

2016/C 459/05	Становище на Европейската централна банка от 12 октомври 2016 година относно предложение за директива на Европейския парламент и на Съвета за изменение на Директива (ЕС) 2015/849 за предотвратяване използването на финансовата система за целите на изпирането на пари и финансирането на тероризма и за изменение на Директива 2009/101/ЕО (CON/2016/49)	3
---------------	--	---

BG

⁽¹⁾ Текст от значение за ЕИП

IV Информация

ИНФОРМАЦИЯ ОТ ИНСТИТУЦИИТЕ, ОРГАНИТЕ, СЛУЖБИТЕ И АГЕНЦИИТЕ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ

Съвет

2016/C 459/06	Известие на вниманието на лицата и образуванията, които са обект на ограничителните мерки, предвидени в Решение (ОВППС) 2016/849 на Съвета относно ограничителни мерки срещу Кореиската народнодемократична република, изменено с Решение (ОВППС) 2016/2217 на Съвета	7
---------------	---	---

Европейска комисия

2016/C 459/07	Обменен курс на еврото	9
2016/C 459/08	Съобщение на Комисията в рамките на изпълнението на Регламент (ЕС) № 305/2011 на Европейския парламент и на Съвета за определяне на хармонизирани условия за предлагането на пазара на строителни продукти и за отмяна на Директива 89/106/ЕИО на Съвета (Публикуване на нотерата на европейски документи за оценяване съгласно член 22 от Регламент (ЕС) № 305/2011) ⁽¹⁾	10

Сметна палата

2016/C 459/09	Специален доклад № 28/2016 — „Справяне със сериозни трансгранични заплахи за здравето в ЕС — предприети са важни стъпки, но са необходими още действия“	15
---------------	---	----

ИНФОРМАЦИЯ ОТ ДЪРЖАВИТЕ ЧЛЕНКИ

2016/C 459/10	Информация, която държавите членки съобщават относно забрана на риболовни дейности	16
---------------	--	----

V Становища

ПРОЦЕДУРИ, СВЪРЗАНИ С ИЗПЪЛНЕНИЕТО НА ОБЩАТА ТЪРГОВСКА ПОЛИТИКА

Европейска комисия

2016/C 459/11	Известие за започване на антидъмпингова процедура по отношение на вноса на някои корозионноустойчиви стомани с произход от Китайската народна република	17
---------------	---	----

⁽¹⁾ Текст от значение за ЕИП

ДРУГИ АКТОВЕ

Европейска комисия

2016/С 459/12	Публикация на заявление съгласно член 50, параграф 2, буква а) от Регламент (ЕС) № 1151/2012 на Европейския парламент и на Съвета относно схемите за качество на селскостопанските продукти и храни	28
---------------	---	----

Поправки

2016/С 459/13	Поправка на Покана за представяне на предложения — „Подкрепа за информационните мерки в областта на общата селскостопанска политика (ОСП)“ за 2017 г. (ОВ С 401, 29.10.2016 г.)	31
---------------	---	----

II

(Съобщения)

СЪОБЩЕНИЯ НА ИНСТИТУЦИИТЕ, ОРГАНИТЕ, СЛУЖБИТЕ И АГЕНЦИИТЕ НА
ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ

ЕВРОПЕЙСКА КОМИСИЯ

Непротивопоставяне на концентрация, за която е постъпило уведомление

(Дело M.8046 — TUI/Transat France)

(текст от значение за ЕИП)

(2016/C 459/01)

На 20 октомври 2016 г. Комисията реши да не се противопоставя на горепосочената концентрация, за която е постъпило уведомление, и да я обяви за съвместима с вътрешния пазар. Решението се основава на член 6, параграф 1, буква б) от Регламент (ЕО) № 139/2004 на Съвета ⁽¹⁾. Пълният текст на решението е достъпен единствено на английски език и ще се публикува, след като бъдат премахнати всички професионални тайни, които могат да се съдържат в него. Той ще бъде достъпен:

- в раздела за сливанията на уебсайта на Комисията, свързан с конкуренцията (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Този уебсайт предоставя различни средства за подпомагане на достъпа до решения за отделни сливания, включително показатели за търсене по дружество, по номер на делото, по дата и по отрасъл,
- в електронен формат на уебсайта EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=bg>) под номер на документа 32016M8046. EUR-Lex предоставя онлайн достъп до европейското право.

⁽¹⁾ ОВ L 24, 29.1.2004 г., стр. 1.

Непротивопоставяне на концентрация, за която е постъпило уведомление

(Дело M.8136 — BASF/Chemetal)

(текст от значение за ЕИП)

(2016/C 459/02)

На 28 октомври 2016 г. Комисията реши да не се противопоставя на горепосочената концентрация, за която е постъпило уведомление и да я обяви за съвместима с вътрешния пазар. Решението се основава на член 6, параграф 1, буква б) от Регламент (ЕО) № 139/2004 на Съвета ⁽¹⁾. Пълният текст на решението е достъпен единствено на английски език и ще се публикува, след като бъдат премахнати всички професионални тайни, които могат да се съдържат в него. Той ще бъде достъпен:

- в раздела за сливанията на уебсайта на Комисията, свързан с конкуренцията (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Този уебсайт предоставя различни средства за подпомагане на достъпа до решения за отделни сливания, включително показатели за търсене по дружество, по номер на делото, по дата и по отрасъл,
- в електронен формат на уебсайта EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=bg>) под номер на документа 32016M8136. EUR-Lex предоставя онлайн достъп до европейското право.

⁽¹⁾ ОВ L 24, 29.1.2004 г., стр. 1.

Непротивопоставяне на концентрация, за която е постъпило уведомление
(Дело M.8281 — Mitsubishi Corporation/Mitsubishi Motors Corporation/KTB-Trading)

(текст от значение за ЕИП)

(2016/C 459/03)

На 2 декември 2016 г. Комисията реши да не се противопоставя на горепосочената концентрация, за която е постъпило уведомление и да я обяви за съвместима с вътрешния пазар. Решението се основава на член 6, параграф 1, буква б) от Регламент (ЕО) № 139/2004 на Съвета ⁽¹⁾. Пълният текст на решението е достъпен единствено на английски език и ще се публикува, след като бъдат премахнати всички професионални тайни, които могат да се съдържат в него. Той ще бъде достъпен:

- в раздела за сливанията на уебсайта на Комисията, свързан с конкуренцията (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Този уебсайт предоставя различни средства за подпомагане на достъпа до решения за отделни сливания, включително показатели за търсене по дружество, по номер на делото, по дата и по отрасъл,
- в електронен формат на уебсайта EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=bg>) под номер на документа 32016M8281. EUR-Lex предоставя онлайн достъп до европейското право.

⁽¹⁾ ОВ L 24, 29.1.2004 г., стр. 1.

Непротивопоставяне на концентрация, за която е постъпило уведомление

(Дело M.8289 — Engie/Omnes Capital/Predica/MAIA)

(текст от значение за ЕИП)

(2016/C 459/04)

На 5 декември 2016 г. Комисията реши да не се противопоставя на горепосочената концентрация, за която е постъпило уведомление и да я обяви за съвместима с вътрешния пазар. Решението се основава на член 6, параграф 1, буква б) от Регламент (ЕО) № 139/2004 на Съвета ⁽¹⁾. Пълният текст на решението е достъпен единствено на английски език и ще се публикува, след като бъдат премахнати всички професионални тайни, които могат да се съдържат в него. Той ще бъде достъпен:

- в раздела за сливанията на уебсайта на Комисията, свързан с конкуренцията (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Този уебсайт предоставя различни средства за подпомагане на достъпа до решения за отделни сливания, включително показатели за търсене по дружество, по номер на делото, по дата и по отрасъл,
- в електронен формат на уебсайта EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=bg>) под номер на документа 32016M8289. EUR-Lex предоставя онлайн достъп до европейското право.

⁽¹⁾ ОВ L 24, 29.1.2004 г., стр. 1.

III

(Подготвителни актове)

ЕВРОПЕЙСКА ЦЕНТРАЛНА БАНКА

СТАНОВИЩЕ НА ЕВРОПЕЙСКАТА ЦЕНТРАЛНА БАНКА

от 12 октомври 2016 година

относно предложение за директива на Европейския парламент и на Съвета за изменение на Директива (ЕС) 2015/849 за предотвратяване използването на финансовата система за целите на изпирането на пари и финансирането на тероризма и за изменение на Директива 2009/101/ЕО

(CON/2016/49)

(2016/C 459/05)

Въведение и правно основание

На 19 август 2016 г. и на 23 септември 2016 г. Европейската централна банка (ЕЦБ) получи искания съответно от Съвета и Европейския парламент за становище относно предложение за директива за изменение на Директива (ЕС) 2015/849 за предотвратяване използването на финансовата система за целите на изпирането на пари и финансирането на тероризма и за изменение на Директива 2009/101/ЕО ⁽¹⁾ (наричана по-долу „предложената директива“).

ЕЦБ е компетентна да даде становище на основание член 127, параграф 4 и член 282, параграф 5 от Договора за функционирането на Европейския съюз, тъй като предложената директива съдържа разпоредби, попадащи в областите на компетентност на ЕЦБ. По-специално, ЕЦБ е компетентна да даде становище на основание член 127, параграфи 2 и 5 и член 128, параграф 1 от Договора, тъй като предложената директива съдържа разпоредби, които имат отношение към някои задачи на Европейската система на централните банки (ЕСЦБ), включително задачите да насърчава нормалното функциониране на платежните системи, да допринася за гладкото провеждане на следваните от компетентните органи политики, свързани със стабилността на финансовата система, и да разрешава емитирането на евробанкноти в рамките на Съюза. В съответствие с член 17.5, първо изречение от Процедурния правилник на Европейската централна банка Управителният съвет прие настоящото становище.

1. Забележки

1.1. Регламентация на платформите за обмен на виртуални валути и на доставчиците на портфейли, които предлагат попечителски услуги

1.1.1. С предложената директива се разширява списъкът на задължените лица, по отношение на които се прилага Директива (ЕС) 2015/849 на Европейския парламент и на Съвета ⁽²⁾, за да бъдат включени доставчиците, предимно и професионално ангажирани в услуги за обмяна между виртуални и фиатни валути (съгласно предложената директива разбирани като валути, обявени за законно платежно средство ⁽³⁾), и доставчиците на портфейли, които предлагат попечителски услуги, с необходимите удостоверения за достъп до виртуални валути (наричани по-долу „доставчици на портфейли, които предлагат попечителски услуги“) ⁽⁴⁾. Освен това с предложената директива се изисква държавите членки да гарантират, че доставчиците на услуги за обмяна между виртуални и фиатни валути и доставчиците на портфейли, които предлагат попечителски услуги, подлежат на лицензиране или регистриране ⁽⁵⁾. ЕЦБ изразява силната си подкрепа в полза на тези разпоредби, които съответстват на препоръките на Специалната група за финансови действия (FATF) ⁽⁶⁾, предвид това, че терористичните и други престъпни

⁽¹⁾ COM(2016) 450 окончателен.

⁽²⁾ Директива (ЕС) 2015/849 на Европейския парламент и на Съвета от 20 май 2015 г. за предотвратяване използването на финансовата система за целите на изпирането на пари и финансирането на тероризма, за изменение на Регламент (ЕС) № 648/2012 на Европейския парламент и на Съвета и за отмяна на Директива 2005/60/ЕО на Европейския парламент и на Съвета и на Директива 2006/70/ЕО на Комисията (ОВ L 141, 5.6.2015 г., стр. 73).

⁽³⁾ Вж. съображение 6 от предложената директива.

⁽⁴⁾ Вж. съображение 6 и член 1, точка 1 от предложената директива.

⁽⁵⁾ Вж. член 1, точка 16 от предложената директива.

⁽⁶⁾ Вж. „Международните стандарти за борба с изпирането на пари и финансирането на терористични дейности и разпространението на оръжия за масово унищожение: препоръки на FATF“ [International Standards on Combating Money Laundering and the Financing of Terrorism & Proliferation: The FATF Recommendations] (февруари 2012 г.). Вж. и доклада на FATF „Виртуални валути – ключови определения и потенциални рискове, свързани с борбата с изпирането на пари и финансирането на тероризма“ [Virtual Currencies – Key Definitions and Potential AML/CFT Risks] (юни 2014 г.) и Насоките на FATF относно основан на риска подход към виртуалните валути [Guidance for a risk-based approach to Virtual Currencies] (юни 2015 г.). Всички документи са достъпни на уебсайта на FATF www.fatf-gafi.org.

групи в момента могат да прехвърлят пари в рамките на мрежи за виртуални валути, като прикриват преводите или като се възползват от известната степен на анонимност на тези платформи. Използването на виртуални валути е свързано и с по-големи рискове от традиционните платежни средства в смисъл, че прехвърляемостта на виртуалната валута зависи от интернет и е ограничена единствено от капацитета на базовата мрежа от компютри и информационно-технологичната инфраструктура на конкретната виртуална валута.

В този контекст ЕЦБ отбелязва също, че не е необходимо цифровите валути непременно да се обменят в законоустановени валути. Те могат да се използват и за закупуването на стоки и услуги, без да е необходимо да се обменят в законоустановена валута или да се използва доставчик на портфейли, който предлага попечителски услуги. Тези сделки не попадат в обхвата на контролните мерки, предвидени в предложението, и могат да представляват средство за финансиране на незаконни дейности.

- 1.1.2. ЕЦБ признава, че технологичният напредък, свързан с технологията за споделена счетоводна книга, на която се основават алтернативните платежни средства като виртуалните валути, може да разполага с потенциала да увеличи ефективността, обхвата и избора на методи за плащане и прехвърляне на пари. Законодателните органи на Съюза обаче следва да внимават да не насърчават използването на частни цифрови валути, тъй като тези алтернативни платежни средства не са нито законоустановени като валути, нито представляват законно платежно средство, емитирано от централни банки и други публични органи⁽¹⁾. ЕЦБ има няколко притеснения във връзка с разликите, които съществуват между посочените в предложението виртуални и фиатни валути, едно от които е променливостта при виртуалните валути, която обичайно е по-висока от променливостта при валутите, емитирани от централните банки или чието емитиране по друг начин се разрешава от централните банки, тъй като тази променливост невинаги изглежда свързана с икономически или финансови фактори. Останалите притеснения са, както следва: а) за разлика от държателите на законоустановени валути за държателите на виртуални парични единици обикновено няма гаранция, че ще могат да ги разменят за стоки и услуги или за законоустановена валута в бъдеще; и б) ако зависимостта на стопанските субекти от виртуални парични единици се увеличи значително в бъдеще, това би могло да засегне по принцип контрола на централните банки върху паричното предлагане с потенциални рискове за ценовата стабилност, въпреки че при сегашната практика този риск е ограничен. Поради това, макар че е уместно законодателните органи на Съюза да регламентират виртуалните валути съгласно препоръките на FATF от гледна точка на борбата с изпирането на пари и финансирането на тероризма, не би следвало в този конкретен контекст те да се опитват да насърчават по-широкото използване на виртуалните валути.
- 1.1.3. Съгласно определението в предложената директива „виртуални валути“ означава „цифрово представяне на стойност, която не се емитира от централна банка или публичен орган, не е непременно свързана с фиатна валута, но се приема от физически или юридически лица като начин на плащане и може да се прехвърля, съхранява или търгува по електронен път“⁽²⁾.

ЕЦБ би искала да направи няколко конкретни коментара във връзка с това определение.

На първо място, „виртуалните валути“ не отговарят на изискванията за валута от гледна точка на Съюза⁽³⁾. В съответствие с Договорите и разпоредбите на Регламент (ЕО) № 974/98 на Съвета еврото е единната валута в установения от Съюза икономически и паричен съюз, т.е. в държавите членки, които са приели еврото като тяхна парична единица⁽⁴⁾. Следвайки подхода, който вече е приет или понастоящем се обсъжда в други юрисдикции,

⁽¹⁾ Вж. стр. 13 от обяснителния меморандум към предложената директива и съображения 6 и 7 от предложената директива. Вж. и проекта на Доклад относно виртуалните валути на Комисията по икономически и парични въпроси на Европейския парламент (2016/2007 (INI)) от 23 февруари 2016 г.

⁽²⁾ Член 1, точка 2, буква в) от предложената директива. Изглежда, че определението се основава на предложението в параграф 19 от Становището относно виртуалните валути на Европейския банков орган (ЕБО) от 4 юли 2014 г. (ЕВА/Ор/2014/08), достъпно на уебсайта на ЕБО www.eba.europa.eu.

⁽³⁾ Вж. определението на „паричен знак“ в член 2, буква а) от Директива 2014/62/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 15 май 2014 г. относно защитата по наказателноправен ред на еврото и на другите парични знаци срещу подправяне и за замяна на Рамково решение 2000/383/ПВР на Съвета (ОВ L 151, 21.5.2014 г., стр. 1).

Вж. и стр. 16 от докладната записка от обсъждане на службите на Международния валутен фонд (МВФ) „Виртуалните валути и отвъд: първоначални размисли“ [Virtual Currencies and Beyond: Initial Considerations] (януари 2016 г.), достъпни на сайта на МВФ www.imf.org.

⁽⁴⁾ Вж. преамбюла и член 3, параграф 4 от Договора за Европейския съюз, член 119, параграф 2 от Договора за функционирането на Европейския съюз и член 2 от Регламент (ЕО) № 974/98 на Съвета от 3 май 1998 г. относно въвеждането на еврото (ОВ L 139, 11.5.1998 г., стр. 1).

които регламентират платформите за обмен на виртуални валути, включително Канада, Япония и Съединените щати, ЕЦБ препоръчва определението на виртуалните валути да бъде конкретизирано по начин, който изрично пояснява, че виртуалните валути не са законоустановени валути или пари ⁽¹⁾.

На второ място, предвид това, че виртуалните валути всъщност не са валути, би било по-точно те да се разглеждат като средство за размяна, а не като платежно средство. Освен това при определянето на „виртуалните валути“ като платежно средство в предложената директива не се отчита, че при някои обстоятелства виртуалните валути могат да бъдат използвани за цели, които са различни от целите на платежните средства ⁽²⁾. Както отбелязва Банката за международни разплащания (БМР), технологията за споделена счетоводна книга, на която се основават много схеми за цифрови валути, би могла да има много по-широко приложение отвъд плащанията ⁽³⁾. По този повод FATF отбелязва, че използването на виртуалните валути, което не е свързано с плащане, може да обхваща продукти за съхраняване на стойност за спестовни или инвестиционни цели като деривати, стоки и ценни книжа ⁽⁴⁾. По-новите цифрови валути, които се основават на по-усъвършенствани технологии за споделена счетоводна книга и за блокова верига, са с широк кръг употреби, които надхвърлят платежните цели ⁽⁵⁾, включително например онлайн казината. Предвид гореизложеното ЕЦБ предлага в определението на термина „виртуални валути“ съгласно предложената директива да се включат и другите възможни употреби на виртуалните валути.

ЕЦБ предлага да се адаптира определението на виртуални валути в предложената директива, за да се вземат предвид гореизложените бележки.

1.2. Централни регистри на банкови и платежни сметки

1.2.1. Съгласно предложената директива държавите членки трябва да създават автоматизирани централизирани механизми или централни електронни системи за извличане на данни, които позволяват своевременна идентификация на всички физически или юридически лица, които притежават или контролират платежни сметки, и на банковите сметки, притежавани от кредитна институция на тяхната територия ⁽⁶⁾. В обяснителния меморандум към предложената директива се пояснява, че държавите членки могат да избират дали да създадат централен банков регистър или система за извличане на данни в зависимост от това кой метод най-добре отговаря на съществуващите им собствени рамки ⁽⁷⁾. Следователно държавите членки могат да определят националната си централна банка за администратор на централния регистър на банкови (и платежни) сметки. Освен това съгласно предложената директива такъв централен регистър ще бъде достъпен за звената за финансово разузнаване (ЗФР) и други компетентни органи.

1.2.2. ЕЦБ вече е изразила становището, че за целите на преценката дали е нарушена забраната за парично финансиране в Договорите възложените на дадена НЦБ задачи в Европейската система на централните банки (ЕСЦБ), свързани със създаването на централен регистър на банковите сметки, не следва да се считат за задачи на централната банка, нито спомагат за изпълнението на задачи на централната банка ⁽⁸⁾. ЕЦБ смята, че задачата за създаването на централен регистър съгласно член 30 от Директива (ЕС) 2015/849 несъмнено е задача на правителството, тъй като целта ѝ е борбата с изпирането на пари и финансирането на тероризма. С цел да обезпечи финансовата независимост на членовете на ЕСЦБ и да разсее притесненията по повод на паричното финансиране, свързани с изпълнението на задача на правителството, ЕЦБ подчертава, че при регламентацията на задачата за поддържане на централен регистър на сметки в националното законодателство, с което се въвежда предложената директива, следва да се включи и механизъм за възстановяване на разходите с изрични процедури за наблюдение, разпределение и фактуриране на всички направени от НЦБ разходи, които са свързани с поддържането на централния регистър и предоставянето на достъп до него.

⁽¹⁾ Вж. например членове 2—5 от японския Закон за платежните услуги, съгласно които от определението за кибервалута се изключват йената и чуждестранните валути, и раздел 103, параграф 8 от проекта на Закон за регламентацията на търговците на виртуални валути [Regulation of Virtual Currency Businesses Act] от 2 февруари 2016 г., изготвен от Националната конференция на комисарите в областта на еднообразните щатски закони, в който определението на виртуална валута изключва парите. За обстоен анализ на регламентацията на биткойн в 41 юрисдикции вж. Доклада относно регламентацията на биткойн в избрани юрисдикции [Regulation of Bitcoin in Selected Jurisdictions], публикуван от правната библиотека на Конгреса (януари 2014 г.). Вж. също протокола от 26 март 2014 г. от заседанието на постоянния комитет по банково дело и търговия на Сената на канадския Парламент, където канадското Министерство на финансите заявява, че „виртуалната валута не е ... официалната валута на страната; тя не е канадският долар“.

⁽²⁾ Вж. стр. 24 от доклада на ЕЦБ „Схеми за виртуални валути – по-задълбочен анализ“ [Virtual Currency Schemes – a further analysis] (февруари 2015 г.), достъпен на уебсайта на ЕЦБ www.ecb.europa.eu.

⁽³⁾ Вж. стр. 15 от доклада на Комитет за плащания и пазарна инфраструктура на БМР относно цифровите валути [Digital currencies, Bank for International Settlements] (ноември 2015 г.), достъпни на www.bis.org.

⁽⁴⁾ Например криптовалути като етерите, паричната единица на блоковата верига етериум, се търгуват на борси с инвестиционна или спекулативна цел, но невинати служат за платежно средство. Вж. също стр. 4 от Насоките на FATF относно основан на риска подход към виртуалните валути [Guidance for a risk-based approach to Virtual Currencies] (юни 2015 г.), достъпен на уебсайта на FATF www.fatf-gafi.org.

⁽⁵⁾ Вж. и стр. 7 от докладната записка от обсъждане на службите на МВФ „Виртуални валути и отвъд: първоначални размисли“ [Virtual Currencies and Beyond: Initial Considerations] (януари 2016 г.), достъпни на сайта на МВФ www.imf.org.

⁽⁶⁾ Вж. член 1, точка 12 от предложената директива.

⁽⁷⁾ Вж. стр. 7 от обяснителния меморандум към предложената директива.

⁽⁸⁾ Вж. например параграф 2.1 от Становище CON/2011/30, параграф 2 от Становище CON/2011/98, параграфи 3.1 и 3.2 от Становище CON/2015/46 и параграфи 3.1—3.8 от Становище CON/2016/35. Всички становища на ЕЦБ са достъпни на уебсайта на ЕЦБ www.ecb.europa.eu.

2. Технически забележки и предложения за изменение

Когато ЕЦБ отправя препоръки за изменения на предложената директива, конкретните предложения с обяснителен текст към тях се представят в отделен технически работен документ. Техническият работен документ е достъпен на английски език на уебсайта на ЕЦБ.

Съставено във Франкфурт на Майн на 12 октомври 2016 година.

Председател на ЕЦБ

Mario DRAGHI

IV

(Информация)

ИНФОРМАЦИЯ ОТ ИНСТИТУЦИИТЕ, ОРГАНИТЕ, СЛУЖБИТЕ И АГЕНЦИИТЕ
НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ

СЪВЕТ

Известие на вниманието на лицата и образуванията, които са обект на ограничителните мерки, предвидени в Решение (ОВППС) 2016/849 на Съвета относно ограничителни мерки срещу Кореиската народнодемократична република, изменено с Решение (ОВППС) 2016/2217 на Съвета

(2016/C 459/06)

На вниманието на лицата и образуванията, които са включени в приложения I и II към Решение (ОВППС) 2016/849 на Съвета ⁽¹⁾ относно ограничителни мерки срещу Кореиската народнодемократична република, изменено с Решение (ОВППС) 2016/2217 на Съвета ⁽²⁾, се предоставя следната информация.

Съветът за сигурност на ООН взе решение за включването Ви/на Вашето дружество в списъка на лицата и образуванията, спрямо които се прилагат мерките, наложени с Резолюция 2321 (2016) на Съвета за сигурност на ООН.

Засегнатите лица могат по всяко време да подадат до комитета към Съвета за сигурност на ООН, създаден съгласно Резолюция 1718 (2006), искане за преразглеждане на решенията за включването им в списъка на ООН, придружено от съпътстваща документация. Искането следва да се изпрати на следния адрес:

United Nations – Focal point for delisting
Security Council Subsidiary Organs Branch
Room S-3055 E
New York, NY 10017
UNITED STATES OF AMERICA

За повече информация вж.: <http://www.un.org/sc/committees/751/comguide.shtml>

Във връзка с решението на ООН Съветът на Европейския съюз взе решение лицата и образуванията, които фигурират в посочените по-горе приложения, да бъдат включени в списъка на лицата и образуванията, които подлежат на ограничителните мерки, предвидени в Решение (ОВППС) 2016/849 относно ограничителни мерки срещу Кореиската народнодемократична република. Основанията за включването на тези лица и образувания са посочени в съответните вписвания в тези приложения.

На засегнатите лица и образувания се обръща внимание, че могат да подадат заявление до компетентните органи на съответната(ите) държава(и) членка(и), посочени на уебсайтовете в приложение II към Регламент (ЕО) № 329/2007 на Съвета ⁽³⁾, за да получат разрешение да използват замразени средства за основни нужди или конкретни плащания (вж. член 7 от регламента).

Засегнатите лица и образувания могат да отправят до Съвета искане, придружено от съпътстваща документация, за преразглеждане на решението за включването им в посочения по-горе списък, на следния адрес:

Council of the European Union
General Secretariat
DG C 1C - Horizontal Issues
Rue de la Loi/Wetstraat 175
1048 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË
e-mail: sanctions@consilium.europa.eu

⁽¹⁾ ОВ L 141, 28.5.2016 г., стр. 79.

⁽²⁾ ОВ L 334, 9.12.2016 г., стр. 35.

⁽³⁾ ОВ L 88, 29.3.2007 г., стр. 1.

На засегнатите лица и образувания се обръща също така внимание, че могат да оспорят решението на Съвета пред Общия съд на Европейския съюз съгласно условията, предвидени в член 275, втора алинея и член 263, четвърта и шеста алинея от Договора за функционирането на Европейския съюз.

ЕВРОПЕЙСКА КОМИСИЯ

Обменен курс на еврото ⁽¹⁾

8 декември 2016 година

(2016/C 459/07)

1 евро =

Валута			Обменен курс		
USD	шатски долар	1,0762	CAD	канадски долар	1,4222
JPY	японска йена	122,61	HKD	хонконгски долар	8,3475
DKK	датска крона	7,4390	NZD	новозеландски долар	1,4973
GBP	лира стерлинг	0,84995	SGD	сингапурски долар	1,5272
SEK	шведска крона	9,7228	KRW	южнокорейски вон	1 250,03
CHF	швейцарски франк	1,0853	ZAR	южноафрикански ранд	14,7162
ISK	исландска крона		CNY	китайски юан рен-мин-би	7,4041
NOK	норвежка крона	9,0145	HRK	хърватска куна	7,5355
BGN	български лев	1,9558	IDR	индонезийска рупия	14 298,93
CZK	чешка крона	27,038	MYR	малайзийски рингит	4,7590
HUF	унгарски форинт	314,29	PHP	филипинско песо	53,465
PLN	полска злота	4,4540	RUB	руска рубла	68,1900
RON	румънска лея	4,5020	THB	тайландски бат	38,334
TRY	турска лира	3,6676	BRL	бразилски реал	3,6599
AUD	австралийски долар	1,4406	MXN	мексиканско песо	21,8915
			INR	индийска рупия	72,5055

⁽¹⁾ Източник: референтен обменен курс, публикуван от Европейската централна банка.

Съобщение на Комисията в рамките на изпълнението на Регламент (ЕС) № 305/2011 на Европейския парламент и на Съвета за определяне на хармонизирани условия за предлагането на пазара на строителни продукти и за отмяна на Директива 89/106/ЕИО на Съвета

(Публикуване на номерата на европейски документи за оценяване съгласно член 22 от Регламент (ЕС) № 305/2011)

(текст от значение за ЕИП)

(2016/C 459/08)

Разпоредбите на Регламент (ЕС) № 305/2011 имат предимство при противоречие с разпоредбите в европейски документи за оценяване

Номер и заглавие на европейския документ за оценяване		Номер и заглавие на заменения европейски документ за оценяване	Забележки
010001-00-0301	Предварително изработена, сглобяема бетонна стена с точкови връзки		
020001-00-0405	мулти-ос скрити панти сглобки		
020002-00-0404	Система за остъкляване на балкони (и тераси) без вертикални рамки		
020011-00-0405	Покривни, подови, стенни и таванни люкове за достъп до или използване като аварийни изходи със или без огнеустойчиви качества		
040005-00-1201	Фабрично изработени продукти от растителни или животински влакна за термична и/или звукова изолация		
040016-00-0404	Стъклотъкан за подсилване на мазилки на циментова основа		
040048-00-0502	Гумена влакнеста подложка за изолация срещу ударен шум		
040065-00-1201	Термоизолационни и/или звукопоглъщащи плочи на основата на полистирен и цимент		
040090-00-1201	Произведени в заводски условия отлети плочи и продукти от експандиран полилактид (epla) за топло- и/или звукоизолация		
040138-00-1201	Формувани на място неопаковани топло- и/или звукоизолационни продукти, направени от растителни влакна		
040288-00-1201	Фабрично произведени термо- и звукоизолации от полиестерни влакна		
060001-00-0802	Комплект за комин с глинена/керамична вътрешна тръба, с класификация T400 (минимум) N1 W3 GXX		
060003-00-0802	Комплект за комин с глинена/керамична вътрешна тръба и специална обвивка с класификация T400 (минимум) N1 W3 GXX		
060008-00-0802	Система за комин с глинеста/керамична вътрешна тръба с (минимален) клас T400 N1/P1 W3 Gxx, различни външни обвивки и възможност за промяна на външната обвивка		
070001-01-0504	Плоскости от гипсокартон, предназначени за натоварване	070001-00-0504	

Номер и заглавие на европейския документ за оценяване		Номер и заглавие на заменения европейски документ за оценяване	Забележки
080002-00-0102	Неусилваща шестоъгълна геомрежа за стабилизация на несвързани зърнести слоеве чрез фиксиране към инертния материал		
090001-00-0404	Предварително изработени плочи от компресирана минерална вата с органичен или неорганичен външен слой и специфична система за фиксиране		
090017-00-0404	Вертикално остъкляване с точкова опора		
090058-00-0404	Комплект за вентилирана външна мазилка, състоящ се от метални шестоъгълни панели и принадлежащи към тях свързки		
120001-01-0106	Микро-призматично, ретрорефлекторно фолио	120001-00-0106	
120003-00-0106	Светлинни колонии от стомана		
130002-00-0304	Масивен дървен плочообразен елемент – елемент от съединени с дюбели дъски, използван като структурен елемент в сгради		
130005-00-0304	Масивен дървен панел, използван за конструктивни цели в сгради		
130010-00-0304	Слепен, ламиниран дървен материал – буков материал от слепен фурнир		
130011-00-0304	Предварително изработени дървени конструктивни елементи от механично свързани квадратни плоскости, използвани за носещи конструкции на сгради		
130012-00-0304	Дървен строителен материал със стандартизирана якост – Трупи с правоъгълни ъгли и незаравнена външна повърхност на дървесния ствол – Кестен		
130013-00-0304	Масивен елемент от дървесина – елемент от дървени летви, съединени чрез длаб и зъб, за използване като конструктивен елемент в сгради		
130022-00-0304	Монолитни или ламинирани дървени елементи за греди и стени		
130033-00-0603	Гвоздеи и винтове, използвани в дървени планки за заковаване		
130167-00-0304	Дървен строителен материал със стандартизирана якост – Трупи с правоъгълни ъгли и незаравнена външна повърхност на дървесния ствол – Иглолистен дървен материал		
150003-00-0301	Цимент с голяма якост		
180008-00-0704	Етаж източване - с взаимозаменяеми механичен затвор		
190002-00-0502	Плаващо подово покритие, съставено от предварително изработени и свързани една с друга керамични плочки и гумени постелки		
200002-00-0602	Система от болтове с резба		

Номер и заглавие на европейския документ за оценяване		Номер и заглавие на заменения европейски документ за оценяване	Забележки
200005-00-0103	Стоманени пръти с кухо сечение и скосени снадки		
200014-00-0103	Свързки и обкови за бетонни стълбове		
200017-00-0302	Горещо валцовани изделия и строителни елементи, изработени от стомана Q235B, Q235D, Q345B и Q345D		
200019-00-0102	Габионни съдове и матраци от мрежа с шестоъгълни отвори		
200022-00-0302	Термомеханично валцувани дълги стоманени продукти от специални марки заваряеми дребнозърнести конструкционни стомани		
200026-00-0102	Системи за стоманената мрежа, за да бъдат използвани в стоманобетонни конструкции почвени		
200033-00-0602	Закован свързващ елемент		
200039-00-0102	Съдове и постелки от габион с шестостенна телена мрежа и цинково покритие		
200043-00-0103	Тръби от сферографитен чугун		
220007-00-0402	Изцяло поддържана месингова плоча и лента за покривно покритие, фасадна изолация и вътрешно стенно покритие		
220008-00-0402	Водосточни профили за тераси и балкони		
220013-00-0401	Самоносещ стъклен покрив		
220021-00-0402	Светлинни тунели		
220025-00-0401	Конзолно хоризонтално остъкляване (остъкляване на навес/покрив)		
230004-00-0106	Мрежи от телени пръстени		
230005-00-0106	Мрежи от телени въжена		
230008-00-0106	Двойно усукана телена мрежа със или без въжета		
230012-00-0105	Добавки за асфалтови продукти – битумни гранули от рециклирана битуминозна покривна мушама		
230025-00-0106	Гъвкави системи за стабилизиране на наклона и предпазване от скална маса		
260006-00-0301	Полимерни примеси за бетон		
280001-00-0704	Сглобяем тръбопровод за дрениране или инфилтрация		
290001-00-0701	Тръбопроводна система за разпределение на студена и топла вода в сгради		

Номер и заглавие на европейския документ за оценяване		Номер и заглавие на заменения европейски документ за оценяване	Забележки
320002-02-0605	Ламарина с покритие за работни и технологични фути във водоустойчив бетон	320002-00-0605 320002-01-0605	
330008-02-0601	Канали на анкър	330008-00-0601 330008-01-0601	
330011-00-0601	регулируем винт за бетон		
330012-00-0601	Бетониран анкър с вътрешна навита резба		
330075-00-0601	Асансьорно повдигащо съоръжение		
330079-00-0602	Система за фиксация, използвана за рифеловани ламарини или решетъчни скари		
330080-00-0602	Система от скоби с висока устойчивост на хлъзгане		
330083-00-0601	Механичен скрепителен елемент за многократна употреба в бетон за неносящи цели		
330084-00-0601	Стоманена плоча с бетонирани анкерни болтове		
330153-00-0602	Опорен болт за свързване на тънкостенни стоманени елементи и листове		
330155-00-0602	Саморегулираща се скоба		
330196-00-0604	Пластмасови анкерни скоби за закрепване на смесени системи за външна топлоизолация (CCBT) с мазилка	ETAG 014	
330232-00-0601	Механични скрепителни елементи за употреба в бетон	ETAG 001-1 ETAG 001-2 ETAG 001-3 ETAG 001-4	
340002-00-0204	Панели от стоманена тел с вградена термоизолация за цялостна конструкция		
340006-00-0506	Предварително изработени системи за стълбища	ETAG 008	
340020-00-0106	Гъвкави бариери за задържане на дебритни потоци и плитки свлачища/склонови дебритни потоци		
340025-00-0403	Комплект за основи на отоплявани сгради		
340037-00-0204	Леки носещи покривни елементи от стомана/дърво		
350003-00-1109	Комплект за огнеупорни тръби, състоящ се от предварително изработени свързващи елементи (от стоманени листове с ръчно нанесено покритие) и арматура		
350005-00-1104	Продукти, увеличаващи обема си, за улътняване и запушване на пожароопасни отвори		

Номер и заглавие на европейския документ за оценяване		Номер и заглавие на заменения европейски документ за оценяване	Забележки
350134-00-1104	огнеустойчив влагоуловител с набъбваща огнезащитна паста (в комбинация със сифон за под от неръждаема стомана)		
360005-00-0604	Дъждоотвод		

Забележка:

Европейските документи за оценяване (EAD) се приемат от европейската организация за техническо оценяване (EOTA) на английски език. Европейската комисия не носи отговорност за точността на заглавията, които са предоставени от EOTA за публикуване в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Публикуването на заглавията на европейски документи за оценяване в *Официален вестник на Европейския съюз* не означава, че те са достъпни на всички официални езици на Европейския съюз.

Европейската организация за техническо оценяване (<http://www.eota.eu>) прави европейския документ за оценяване обществено достояние по електронен път съгласно точка 8 от приложение II към Регламент (ЕС) № 305/2011.

Настоящият списък заменя всички предишни списъци, публикувани в *Официален вестник на Европейския съюз*. Европейската комисия гарантира актуализирането на този списък.

СМЕТНА ПАЛАТА

Специален доклад № 28/2016

„Справяне със сериозни трансгранични заплахи за здравето в ЕС — предприети са важни стъпки, но са необходими още действия“

(2016/C 459/09)

Европейската сметна палата съобщава за публикуването на изготвения от нея Специален доклад № 28/2016 „Справяне със сериозни трансгранични заплахи за здравето в ЕС — предприети са важни стъпки, но са необходими още действия“.

Докладът може да бъде разгледан или изтеглен на уебсайта на Европейската сметна палата: <http://eca.europa.eu> или на уебсайта на EU Bookshop: <https://bookshop.europa.eu>.

ИНФОРМАЦИЯ ОТ ДЪРЖАВИТЕ ЧЛЕНКИ

Информация, която държавите членки съобщават относно забрана на риболовни дейности

(2016/C 459/10)

Съгласно член 35, параграф 3 от Регламент (ЕО) № 1224/2009 на Съвета от 20 ноември 2009 г. за създаване на система за контрол на Общността за гарантиране на спазването на правилата на общата политика в областта на рибарството ⁽¹⁾ бе взето решение за забрана на риболовни дейности, както е предвидено в следната таблица:

Дата и час на въвеждане на забраната	14.11.2016 г.
Продължителност	14.11.2016 г. — 31.12.2016 г.
Държава членка	Франция
Запас или група запаси	SBR/678-
Вид	Червенопер пагел (<i>Pagellus bogaraveo</i>)
Зона	Води на Съюза и международни води от VI, VII и VIII
Вид(ове) риболовни кораби	—
Референтен номер	38/DSS

⁽¹⁾ ОВ L 343, 22.12.2009 г., стр. 1.

V

(Становища)

ПРОЦЕДУРИ, СВЪРЗАНИ С ИЗПЪЛНЕНИЕТО НА ОБЩАТА ТЪРГОВСКА
ПОЛИТИКА

ЕВРОПЕЙСКА КОМИСИЯ

**Известие за започване на антидъмпингова процедура по отношение на вноса на някои
корозионноустойчиви стомани с произход от Китайската народна република**

(2016/C 459/11)

Европейската комисия („Комисията“) получи жалба в съответствие с член 5 от Регламент (ЕС) 2016/1036 на Европейския парламент и на Съвета от 8 юни 2016 г. за защита срещу дъмпингов внос от страни, които не са членки на Европейския съюз ⁽¹⁾ („основния регламент“), в която се твърди, че вносът на някои корозионноустойчиви стомани с произход от Китайската народна република е дъмпингов и поради това причинява съществена вреда на промишлеността на Съюза.

1. Жалба

Жалбата беше подадена на 25 октомври 2016 г. от Европейското сдружение на производителите на стомана (Eurofer) от името на осем производители от Съюза („жалбоподателите“) на някои корозионноустойчиви стомани, които представляват над 53 % от общото производство на Съюза на някои корозионноустойчиви стомани.

2. Продукт, предмет на разследването

Продуктът, предмет на разследването, са някои корозионноустойчиви стомани с произход от Китайската народна република. Това са: плосковалцовани продукти от желязо, легирани или нелегирани стомани; откислени с алуминий; плакирани или покрити чрез горещо поцинковане с цинк и/или с алуминий, но не и с други метали; химически пасивирани; съдържащи тегловно: 0,015 % или повече, но не повече от 0,170 % въглерод, 0,015 % или повече, но не повече от 0,100 % алуминий, не повече от 0,045 % ниобий, не повече от 0,010 % титан и не повече от 0,010 % ванадий; на рулони, на разкроени по размери листове и на тесни ленти.

Изключени са следните продукти:

- от неръждаеми стомани, от силициеви електротехнически (магнитни) стомани и от бързорежещи стомани;
- само горещовалцовани или студеновалцовани.

3. Твърдение за дъмпинг

Продуктът, за който се твърди, че е предмет на дъмпинг, е продуктът, предмет на разследването, с произход от Китайската народна република („засегнатата държава“), понастоящем класиран в следните кодове по КН ex 7210 41 00, ex 7210 49 00, ex 7210 61 00, ex 7210 69 00, ex 7212 30 00, ex 7212 50 61, ex 7212 50 69, ex 7225 92 00, ex 7225 99 00, ex 7226 99 30 и ex 7226 99 70 (кодове по ТАРИК: 7210 41 00 20, 7210 49 00 20, 7210 61 00 20, 7210 69 00 20, 7212 30 00 20, 7212 50 61 20, 7212 50 69 20, 7225 92 00 20, 7225 99 00 22, 7225 99 00 35, 7225 99 00 92, 7226 99 30 10, 7226 99 70 94). Кодовете по КН са посочени само за информация.

Тъй като с оглед на разпоредбите на член 2, параграф 7 от основния регламент Китайската народна република се счита за държава с непазарна икономика, жалбоподателите са установили нормална стойност за вноса от Китайската народна република на базата на цената в трета държава с пазарна икономика, а именно Канада. Твърдението за дъмпинг се основава на сравнение между така определената нормална стойност и експортната цена (франко завода) на продукта, предмет на разследването, когато същият се продава за износ за Съюза.

Въз основа на това изчислените дъмпингови маржове за засегнатата държава са значителни.

⁽¹⁾ ОВ L 176, 30.6.2016 г., стр. 21.

4. Твърдение за вреда и причинно-следствена връзка

Жалбоподателите са представили доказателства за това, че вносът на продукта, предмет на разследването, от засегнатата държава е нараснал като цяло в абсолютно изражение, а също така и като пазарен дял.

От представените от жалбоподателите *prima facie* доказателства е видно, че обемът и цените на внасяния продукт, предмет на разследването, наред с други последствия са имали неблагоприятно въздействие върху цените и пазарния дял на промишлеността на Съюза, което е довело до значително неблагоприятно въздействие върху цялостното функциониране и/или финансовото състояние на промишлеността на Съюза.

5. Процедура

След като установи след информиране на държавите членки, че жалбата е подадена от промишлеността на Съюза или от нейно име и че са налице достатъчно доказателства, даващи основание за започването на процедура, Комисията започва разследване в съответствие с член 5 от основния регламент.

При разследването ще се установи дали продуктът, предмет на разследването, с произход от засегнатата държава е предмет на дъмпинг и дали дъмпинговият му внос е нанесъл вреда на промишлеността на Съюза. В случай че се стигне до заключение, че това е така, при разследването ще се провери дали налагането на мерки няма да е в противоречие с интереса на Съюза.

5.1. Разследван период и разглеждан период

Разследването на дъмпинга и на вредата ще обхване периода от 1 октомври 2015 г. до 30 септември 2016 г. („разследвания период“). Тенденциите, които са от значение за оценката на вредата, ще бъдат разглеждани за периода от 1 януари 2013 г. до края на разследвания период („разглеждания период“).

5.2. Процедура за установяване на дъмпинг

Производителите износители⁽¹⁾ на продукта, предмет на разследването, от засегнатата държава се приканват да вземат участие в провежданото от Комисията разследване.

5.2.1. Разследване на производителите износители

5.2.1.1. Процедура за подбор на производители износители, които да бъдат разследвани в Китайската народна република

a) Изготвяне на извадка

Предвид потенциално големия брой участващи в настоящата процедура производители износители в Китайската народна република и за да може разследването да приключи в нормативно установените срокове, Комисията може да ограничи броя на разследваните производители износители до приемлив брой чрез подбор на извадка (този процес се нарича още „изготвяне на извадка“). Изготвянето на извадката ще се извърши в съответствие с член 17 от основния регламент.

За да може Комисията да реши дали е необходимо изготвянето на извадка и — ако случаят е такъв — да направи подбор на такава извадка, всички производители износители или представители, действащи от тяхно име, се приканват да заявят своя интерес пред Комисията. Тези страни трябва да направят това в срок от 15 дни от датата на публикуване на настоящото известие в *Официален вестник на Европейския съюз*, освен ако е посочено друго, като предоставят на Комисията информацията за своите дружества, изисквана в приложение I към настоящото известие.

За да получи информацията, която счита за необходима за подбора на извадката от производители износители, Комисията ще се свърже също така с органите на Китайската народна република, като може да се свърже и с всички известни сдружения на производители износители.

Всички заинтересовани страни, които желаят да представят каквато и да било друга имаща отношение към подбора на извадката информация, с изключение на информацията, посочена по-горе, трябва да направят това в срок от 21 дни от публикуването на настоящото известие в *Официален вестник на Европейския съюз*, освен ако е посочено друго.

Ако е необходима извадка, производителите износители може да бъдат подбрани въз основа на най-големия представителен обем на износа за Съюза, за който е разумно да се очаква, че може да бъде разследван в рамките на наличното време. Всички известни производители износители, компетентните органи в Китайската народна република и сдруженията на производителите износители ще бъдат уведомени от Комисията чрез компетентните органи в Китайската народна република, ако е целесъобразно, за дружествата, избрани да бъдат включени в извадката.

За да получи информацията, която счита за необходима за своето разследване по отношение на производителите износители, Комисията ще изпрати въпросници на производителите износители, избрани да бъдат включени в извадката, на всяко известно сдружение на производители износители, както и на органите на Китайската народна република.

⁽¹⁾ Производител износител е всяко дружество в засегнатата държава, което произвежда и изнася продукта, предмет на разследването, за пазара на Съюза, независимо дали директно, или посредством трета страна, в това число всяко едно от свързаните с него дружества, които участват в производството, в продажбите на вътрешния пазар или в износа на продукта, предмет на разследването.

Всички производители износители, избрани да бъдат включени в извадката, ще трябва да представят попълнения въпросник в срок от 37 дни от датата на уведомяване за подбора на извадката, освен ако е посочено друго.

Без да се засяга евентуалното прилагане на член 18 от основния регламент, дружествата, които са дали съгласие за евентуално включване в извадката, но не са били избрани да бъдат включени в нея, ще се считат за оказали съдействие („невключени в извадката оказали съдействие производители износители“). Без да се засяга буква б) по-долу, антидъмпинговото мито, което може да бъде наложено върху вноса от невключените в извадката оказали съдействие производители износители, няма да превишава среднопретегления дъмпингов марж, определен за включените в извадката ⁽¹⁾ производители износители.

б) Индивидуален дъмпингов марж за невключените в извадката дружества

В съответствие с член 17, параграф 3 от основния регламент невключените в извадката оказали съдействие производители износители могат да поискат от Комисията да им бъдат определени индивидуални дъмпингови маржове („индивидуален дъмпингов марж“). Производителите износители, които желаят да им бъде определен индивидуален дъмпингов марж, трябва да поискат въпросник и да го върнат надлежно попълнен в срок от 37 дни от датата на уведомяване за подбора на извадката, освен ако е посочено друго. Комисията ще провери дали може да им бъде определено индивидуално мито в съответствие с член 9, параграф 5 от основния регламент. Производителите износители в държавата с непазарна икономика, които считат, че по отношение на производството и продажбата на продукта, предмет на разследването, за тях преобладават условия на пазарна икономика, могат да подадат надлежно подкрепено с доказателства заявление за третиране като дружество, работещо в условията на пазарна икономика („заявление за ТДПИ“), и да го върнат надлежно попълнено в сроковете, посочени в точка 5.2.2.2 по-долу.

Производителите износители, поискали да им бъде определен индивидуален дъмпингов марж, следва обаче да имат предвид, че Комисията може да реши да не определя индивидуален дъмпингов марж за тях, ако например броят на производителите износители е толкова голям, че определянето на такъв марж би представлявало прекомерна тежест и би възпрепятствало навременното приключване на разследването.

5.2.2. Допълнителна процедура по отношение на производителите износители в засегнатата държава с непазарна икономика

5.2.2.1. Избор на трета държава с пазарна икономика

При спазване на разпоредбите, посочени в точка 5.2.2.2 по-долу, и в съответствие с член 2, параграф 7, буква а) от основния регламент в случай на внос от Китайската народна република нормалната стойност ще бъде определена въз основа на цената или на формирана стойност в трета държава с пазарна икономика. За тази цел Комисията ще избере подходяща трета държава с пазарна икономика. Комисията временно избра Канада. Съгласно информацията, с която разполага Комисията, други производители с пазарна икономика са, *inter alia*, Тайван, Турция, Австралия, Република Корея и Индия ⁽²⁾. С цел да бъде направен окончателен подбор на третата държава с пазарна икономика Комисията ще проучи дали има производство и продажби на продукта, предмет на разследването, в тези трети държави с пазарна икономика, за които има данни, че има производство на продукта, предмет на разследването. Заинтересованите страни се приканват да изразят становището си относно целесъобразността на избора на държавата аналог в срок от 10 дни от датата на публикуване на настоящото известие в Официален вестник на Европейския съюз.

5.2.2.2. Третиране на производителите износители в засегнатата държава с непазарна икономика

В съответствие с член 2, параграф 7, буква б) от основния регламент отделните производители износители в засегнатата държава, които считат, че по отношение на производството и продажбата на продукта, предмет на разследването, за тях преобладават условия на пазарна икономика, могат да подадат надлежно подкрепено с доказателства заявление за третиране като дружество, работещо в условията на пазарна икономика („заявление за ТДПИ“). ТДПИ ще се предоставя, ако при оценката на заявлението за ТДПИ се установи, че са изпълнени критериите, определени в член 2, параграф 7, буква в) от основния регламент ⁽³⁾. Дъмпинговият марж за производителите износители, на които е предоставено ТДПИ, ще бъде изчислен — в рамките на възможното и без да се засяга възможността за използване на наличните факти в съответствие с член 18 от основния регламент — като се използват тяхната собствена нормална стойност и експортни цени в съответствие с член 2, параграф 7, буква б) от основния регламент.

⁽¹⁾ В съответствие с член 9, параграф 6 от основния регламент не се взема предвид дъмпингов марж, който е равен на нула или е *de minimis*, както и дъмпингов марж, определен при обстоятелствата, посочени в член 18 от основния регламент.

⁽²⁾ Налице са *prima facie* доказателства, сочещи, че Индия не може да се счита за подходяща държава аналог поради съществуващите нарушения на пазара, като Регламента за минималните вносни цени, който беше приет тази година, и субсидиите — по-специално налагането на данък върху износа на желязна руда и двойната тарифна политика на железниците по отношение на желязната руда, които намаляват цената на основната суровина за производителите на продукта, предмет на разследването. Република Корея е икономика с големи конгломерати, в които отношенията между клиенти и доставчици често са неясни.

⁽³⁾ По-специално производителите износители трябва да докажат, че: i) бизнес решенията се вземат и разходите се извършват в зависимост от пазарните условия и без значителна намеса на държавата; ii) дружествата имат един ясен комплект основна счетоводна документация, който се подлага на независим одит в съответствие с международните счетоводни стандарти и който се прилага във всички случаи; iii) няма съществени изкривявания, пренесени от предишната система на непазарна икономика; iv) законодателството относно несъстоятелността и собствеността гарантира правна сигурност и стабилност; и v) конвертирането на валутите се извършва по пазарни курсове.

Комисията ще изпрати формуляри за заявление за ТДПИ на всички производители износители в Китайската народна република, които са избрани да бъдат включени в извадката, на невключените в извадката оказали съдействие производители износители, които желаят да подадат заявление за определяне на индивидуален дъмпингов марж, на всяко известно сдружение на производители износители, както и на органите на Китайската народна република. Комисията ще разгледа само заявленията за ТДПИ, подадени от производителите износители в Китайската народна република, които са избрани да бъдат включени в извадката, и от невключените в извадката оказали съдействие производители износители, чието искане за индивидуален дъмпингов марж е било прието.

Всички производители износители, подаващи заявление за ТДПИ, трябва да подадат попълнен формуляр за заявление за ТДПИ в срок от 21 дни от датата на уведомяване за подбора на извадката или за решението да не се изготвя извадка, освен ако е посочено друго.

5.2.3. Разследване на несвързаните вносители ⁽¹⁾ ⁽²⁾

Несвързаните вносители на продукта, предмет на разследването, които го внасят в Съюза от засегнатите държави, се приканват да участват в настоящото разследване.

Предвид потенциално големия брой несвързани вносители, участващи в настоящата процедура, и за да може разследването да приключи в нормативно установените срокове, Комисията може да ограничи броя на разследваните несвързани вносители до приемлив брой чрез подбор на извадка (този процес се нарича още „изготвяне на извадка“). Изготвянето на извадката ще се извърши в съответствие с член 17 от основния регламент.

За да може Комисията да реши дали е необходимо изготвяне на извадка и — ако случаят е такъв — да направи подбор на такава извадка, всички несвързани вносители или представители, действащи от тяхно име, се приканват да заявят своя интерес пред Комисията. Тези страни трябва да направят това в срок от 15 дни от датата на публикуване на настоящото известие в *Официален вестник на Европейския съюз*, освен ако е посочено друго, като предоставят на Комисията информацията за своите дружества, изисквана в приложение II към настоящото известие.

За да получи информацията, която счита за необходима за подбора на извадката от несвързани вносители, Комисията може да се свърже също така и с всички известни сдружения на вносители.

Всички заинтересовани страни, които желаят да представят каквато и да било друга имаща отношение към подбора на извадката информация, с изключение на информацията, посочена по-горе, трябва да направят това в срок от 21 дни от публикуването на настоящото известие в *Официален вестник на Европейския съюз*, освен ако е посочено друго.

Ако е необходима извадка, вносителите може да бъдат подбрани въз основа на най-големия представителен обем на продажбите в Съюза на продукта, предмет на разследването, за който е разумно да се очаква, че може да бъде разследван в рамките на наличното време. Всички известни несвързани вносители и сдружения на вносители ще бъдат уведомени от Комисията за дружествата, избрани да бъдат включени в извадката.

За да получи информацията, която счита за необходима за своето разследване, Комисията ще изпрати въпросници на включените в извадката несвързани вносители и на всяко известно сдружение на вносители. Тези страни трябва да представят попълнения въпросник в срок от 37 дни от датата на уведомяване за подбора на извадката, освен ако е посочено друго.

5.3. Процедура за установяване на вреда и разследване на производителите от Съюза

Установяването на вредата се основава на наличието на доказателства за това и включва обективен анализ на обема на дъмпинговия внос, на въздействието му върху цените на пазара на Съюза и на отражението на този внос върху промишлеността на Съюза. За да се установи дали е нанесена вреда на промишлеността на Съюза, производителите от Съюза на продукта, предмет на разследването, се приканват да вземат участие в провежданото от Комисията разследване.

⁽¹⁾ В извадката може да бъдат включени само вносители, които не са свързани с производители износители. Вносителите, свързани с производители износители, трябва да попълнят данните за тези производители износители в приложение I към въпросника. В съответствие с член 127 от Регламент за изпълнение (ЕС) 2015/2447 на Комисията от 24 ноември 2015 г. за определяне на подробни правила за прилагането на някои разпоредби на Регламент (ЕС) № 952/2013 на Европейския парламент и на Съвета за създаване на Митнически кодекс на Съюза се счита, че две лица са свързани, ако: а) едното лице е служител или управител в предприятието на другото лице; б) са юридически признати търговски партньори; в) са работодател и служител; г) трета страна пряко или косвено притежава, контролира или държи 5 % или повече от свободно прехвърляемите дялове или акции с право на глас във всяко от предприятията; д) едното лице пряко или косвено контролира другото; е) двете лица са пряко или косвено контролирани от трето лице; ж) двете лица заедно контролират пряко или косвено трето лице; или з) са членове на едно и също семейство (ОВ L 343, 29.12.2015 г., стр. 558). Лицата се смятат за членове на едно и също семейство само ако се намират в едно от следните отношения: i) съпруг и съпруга, ii) родител и дете, iii) брат и сестра (пълнокръвни или еднокръвни/едноутробни), iv) дядо/баба и внуци, v) чичо (вуйчо, свако)/леля (стринка) и племенници, vi) тъст, тъща, свекър, свекърва и зет или снаха, vii) зет (шурей) и снаха (зълва, балдъза и пр.). В съответствие с член 5, точка 4 от Регламент (ЕС) № 952/2013 на Европейския парламент и на Съвета за създаване на Митнически кодекс на Съюза „лице“ означава физическо лице, юридическо лице и всяко сдружение на лица, което не е юридическо лице, но е с призната правоспособност да извършва правни действия съгласно правото на Съюза или националното право (ОВ L 269, 10.10.2013 г., стр. 1).

⁽²⁾ Данните, предоставени от несвързани вносители, може да бъдат използвани и за други аспекти на настоящото разследване, различни от установяването на дъмпинга.

Предвид големия брой производители от Съюза, участващи в настоящата процедура, и за да може разследването да приключи в нормативно установените срокове, Комисията реши да ограничи броя на разследваните производители от Съюза до приемлив брой чрез подбор на извадка (този процес се нарича още „изготвяне на извадка“). Изготвянето на извадката се извършва в съответствие с член 17 от основния регламент.

Комисията е направила временен подбор на извадка от производители от Съюза. По-подробна информация за това се съдържа в дописето, което е на разположение на заинтересованите страни за справка. Заинтересованите страни се приканват да направят справка с дописето (за целта те следва да се свържат с Комисията, като използват данните за контакт, посочени в точка 5.7 по-долу). Други производители от Съюза или представители, действащи от тяхно име, които считат, че са налице причини, поради които следва да бъдат включени в извадката, трябва да се свържат с Комисията в срок от 15 дни от датата на публикуване на настоящото известие в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Всички заинтересовани страни, които желаят да представят каквато и да било друга имаща отношение към подбора на извадката информация, трябва да направят това в срок от 21 дни от публикуването на настоящото известие в *Официален вестник на Европейския съюз*, освен ако е посочено друго.

Всички известни производители от Съюза и/или сдружения на производители от Съюза ще бъдат уведомени от Комисията за дружествата, окончателно избрани да бъдат включени в извадката.

За да получи информацията, която счита за необходима за своето разследване, Комисията ще изпрати въпросници на включените в извадката производители от Съюза и на всяко известно сдружение на производители от Съюза. Тези страни трябва да представят попълнения въпросник в срок от 37 дни от датата на уведомяване за подбора на извадката, освен ако е посочено друго.

5.4. Процедура за оценка на интереса на Съюза

В случай че бъде установено наличие на дъмпинг и произтичаща от него вреда, в съответствие с член 21 от основния регламент ще се вземе решение дали приемането на антидъмпингови мерки няма да е в противоречие с интереса на Съюза. Производителите от Съюза, вносителите и техните представителни сдружения, ползвателите и техните представителни сдружения, както и представителните организации на потребителите се приканват да заявят своя интерес в срок от 15 дни от датата на публикуване на настоящото известие в *Официален вестник на Европейския съюз*, освен ако е посочено друго. За да могат да участват в разследването, представителните организации на потребителите трябва да докажат в същия срок, че съществува обективна връзка между дейността им и продукта, предмет на разследването.

Страните, които заявят своя интерес в горепосочения срок, могат да предоставят на Комисията информация относно интереса на Съюза в срок от 37 дни от датата на публикуване на настоящото известие в *Официален вестник на Европейския съюз*, освен ако е посочено друго. Тази информация може да бъде предоставена под формата на свободен текст или чрез попълване на подготвен от Комисията въпросник. При всички случаи представената в съответствие с член 21 информация ще бъде взета предвид само ако е подкрепена с конкретни доказателства към момента на подаването.

5.5. Други писмени изявления

При спазване на условията на настоящото известие всички заинтересовани страни се приканват да изложат становищата си и да предоставят информация, както и доказателства в нейна подкрепа. Освен ако е посочено друго, тази информация и доказателствата в нейна подкрепа трябва да бъдат получени от Комисията в срок от 37 дни от датата на публикуване на настоящото известие в *Официален вестник на Европейския съюз*.

5.6. Възможност за изслушване от службите на Комисията, на които е възложено разследването

Всички заинтересовани страни могат да поискат да бъдат изслушани от службите на Комисията, на които е възложено разследването. Всяко искане за изслушване следва да бъде отправено в писмена форма и да бъде надлежно обосновано. Исканията за изслушване по въпроси, отнасящи се до началния етап на разследването, трябва да бъдат подадени в срок от 15 дни от датата на публикуване на настоящото известие в *Официален вестник на Европейския съюз*. След изтичането на този срок исканията за изслушване трябва да бъдат подадени в сроковете, изрично указани от Комисията в нейната комуникация със страните.

5.7. Указания за представяне на писмени изявления и за изпращане на попълнени въпросници и кореспонденция

Информацията, предоставена на Комисията за целите на разследванията за търговска защита, не трябва да бъде обект на авторски права. Преди да представят на Комисията информация и/или данни, които са обект на авторски права на трета страна, заинтересованите страни трябва да поискат специално разрешение от носителя на авторското право, с което изрично се позволява: а) Комисията да използва информацията и данните за целите на настоящата процедура за търговска защита и б) информацията и/или данните да бъдат предоставени на заинтересованите страни по настоящото разследване по начин, който им позволява да упражнят правото си на защита.

Всички писмени изявления, включително информацията, която се изисква в настоящото известие, попълнените въпросници и кореспонденцията, предоставени от заинтересованите страни на поверителна основа, се обозначават с „Limited“⁽¹⁾.

⁽¹⁾ Документ, който е обозначен с „Limited“, се счита за поверителен в съответствие с член 19 от основния регламент и член 6 от Споразумението на СТО за прилагането на член VI от Общото споразумение за митата и търговията от 1994 г. (Антидъмпингово споразумение). Той е също така защитен документ в съответствие с член 4 от Регламент (ЕО) № 1049/2001 на Европейския парламент и на Съвета (ОВ L 145, 31.5.2001 г., стр. 43).

В съответствие с член 19, параграф 2 от основния регламент от заинтересованите страни, предоставящи обозначена с „Limited“ информация, се изисква да представят неуповителни резюмета, обозначени с „For inspection by interested parties“. Тези резюмета следва да бъдат достатъчно подробни, за да позволят разбиране в приемлива степен на същността на предоставената на уповителна основа информация. Ако заинтересована страна, която предоставя уповителна информация, не представи нейно неуповително резюме в изисквания формат и с необходимото качество, тази информация може да не бъде взета предвид.

Заинтересованите страни се приканват да правят всички изявления и да подават всички искания по електронна поща, включително сканирани пълномощни и удостоверения, с изключение на обемистите отговори, които трябва да бъдат предоставени на CD-ROM или DVD на ръка или с препоръчана поща. Чрез използване на електронна поща заинтересованите страни изразяват съгласието си с правилата, приложими за подаване в електронен формат, съдържащи се в документа „КОРЕСПОНДЕНЦИЯ С ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ ПО СЛУЧАИ ЗА ТЪРГОВСКА ЗАЩИТА“, публикуван на уебсайта на генерална дирекция „Търговия“: http://trade.ec.europa.eu/doclib/docs/2011/june/tradoc_148003.pdf. Заинтересованите страни трябва да посочат своето име, адрес, телефонен номер и валиден адрес на електронна поща и следва да гарантират, че предоставеният адрес на електронна поща е функциониращ официален служебен адрес, който се проверява ежедневно. След като данните за контакт бъдат предоставени, Комисията ще осъществява комуникацията със заинтересованите страни само по електронна поща, освен ако те изрично поискат да получават всички документи от Комисията посредством друго средство за комуникация или освен ако поради естеството на документа, който трябва да бъде изпратен, се изисква използването на препоръчана поща. За повече информация относно правилата за кореспонденция с Комисията, включително принципите, които се прилагат по отношение на изявленията, подадени по електронна поща, заинтересованите страни следва да направят справка с указанията за комуникация със заинтересованите страни, посочени по-горе.

Адрес на Комисията за кореспонденция:

European Commission
Directorate-General for Trade
Directorate H
Office: CHAR 04/039
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

Електронна поща:

- a) TRADE-CRS-DUMPING@ec.europa.eu – за производителите износители, свързаните вносители, техните сдружения, представителите на засегнатата държава и за въпроси във връзка с държавата аналог;
- b) TRADE-CRS-INJURY@ec.europa.eu – за изпращане на приложение II и за въпроси във връзка с установяването на вредата и оценката на интереса на Съюза.

6. Неоказване на съдействие

В случай че заинтересована страна откаже достъп до необходимата информация, не я предостави в срок или значително възпрепятства разследването, предварителните или окончателните заключения, независимо дали са положителни, или отрицателни, може да бъдат направени въз основа на наличните факти в съответствие с член 18 от основния регламент.

Ако се установи, че заинтересована страна е предоставила невярна или подвеждаща информация, тази информация може да не бъде взета предвид и може да се използват наличните факти.

Ако заинтересована страна не оказва съдействие или оказва само частично съдействие и поради това заключенията се основават на наличните факти в съответствие с член 18 от основния регламент, резултатът от разследването може да бъде по-малко благоприятен за тази страна, отколкото ако е оказала съдействие.

Ако отговорът не бъде изпратен по електронен път, това не се счита за неоказване на съдействие, при условие че заинтересованата страна покаже, че представянето на отговор по изисквания начин би довело до прекомерни допълнителни затруднения или разходи. Заинтересованата страна следва незабавно да се свърже с Комисията.

7. Служител по изслушванията

Заинтересованите страни могат да поискат намесата на служителя по изслушванията при търговските процедури. Служителят по изслушванията действа като посредник между заинтересованите страни и службите на Комисията, на които е възложено разследването. Служителят по изслушванията разглежда искания за достъп до досието, спорове относно уповителността на документите, искания за удължаване на сроковете и искания за изслушване, отправени от трети страни. Служителят по изслушванията може да организира изслушване на отделна заинтересована страна и да действа като медиатор, за да гарантира, че заинтересованите страни упражняват изцяло правото си на защита.

Искането за изслушване от служителя по изслушванията следва да бъде отправено в писмена форма и да бъде надлежно обосновано. Исканията за изслушване по въпроси, отнасящи се до началния етап на разследването, трябва да бъдат подадени в срок от 15 дни от датата на публикуване на настоящото известие в Официален вестник на Европейския съюз. След изтичането на този срок исканията за изслушване трябва да бъдат подадени в сроковете, изрично указани от Комисията в нейната комуникация със страните.

Служителят по изслушванията ще предостави също така възможност за провеждане на изслушване на страните, което да позволи да бъдат представени различни гледни точки и да бъдат изложени контрааргументи по въпроси, свързани, наред с другото, с дъмпинга, вредата, причинно-следствената връзка и интереса на Съюза. По принцип такова изслушване се провежда най-късно в края на четвъртата седмица след оповестяването на предварителните заключения.

За допълнителна информация и данни за контакт заинтересованите страни могат да посетят уебстраниците на служителя по изслушванията на уебсайта на генерална дирекция „Търговия“: <http://ec.europa.eu/trade/trade-policy-and-you/contacts/hearing-officer/>

8. **График на разследването**

В съответствие с член 6, параграф 9 от основния регламент разследването ще бъде приключено в срок от 15 месеца от датата на публикуване на настоящото известие в *Официален вестник на Европейския съюз*. В съответствие с член 7, параграф 1 от основния регламент временни мерки може да бъдат наложени не по-късно от девет месеца от публикуването на настоящото известие в *Официален вестник на Европейския съюз*.

9. **Обработка на личните данни**

С всички лични данни, събрани по време на настоящото разследване, ще се борави в съответствие с Регламент (ЕО) № 45/2001 на Европейския парламент и на Съвета от 18 декември 2000 г. относно защитата на лицата по отношение на обработката на лични данни от институции и органи на Общността и за свободното движение на такива данни ⁽¹⁾.

⁽¹⁾ ОВ L 8, 12.1.2001 г., стр. 1.

ПРИЛОЖЕНИЕ I

- ☐ Версия, обозначена с „Limited“ (¹)
- ☐ Версия, обозначена с „For inspection by interested parties“
- (поставете отметка в съответната клетка)

АНТИДЪМПИНГОВА ПРОЦЕДУРА ВЪВ ВРЪЗКА С ВНОСА НА НЯКОИ КОРОЗИОННОУСТОЙЧИВИ СТОМАНИ С ПРОИЗХОД ОТ КИТАЙСКАТА НАРОДНА РЕПУБЛИКА

ИНФОРМАЦИЯ ЗА ЦЕЛИТЕ НА ПОДБОРА НА ИЗВАДКАТА ОТ ПРОИЗВОДИТЕЛИ ИЗНОСИТЕЛИ В КИТАЙСКАТА НАРОДНА РЕПУБЛИКА

Настоящият формуляр е изготвен, за да се улеснят производителите износители в Китайската народна република при предоставяне на информацията, поискана в точка 5.2.1 от известието за започване, във връзка с подбора на извадката.

Както версията, обозначена с „Limited“, така и версията, обозначена с „For inspection by interested parties“, следва да бъдат изпратени обратно на Комисията при условията и по реда, посочени в известието за започване.

1. ИДЕНТИФИКАЦИЯ И ДАННИ ЗА КОНТАКТ

Посочете следните данни за Вашето дружество:

Наименование на дружеството	
Адрес	
Лице за контакт	
Електронна поща	
Телефон	
Факс	

2. ОБОРОТ И ОБЕМ НА ПРОДАЖБИТЕ

Посочете оборота в съответната отчетна парична единица на дружеството по време на разследвания период (експортни продажби за Съюза поотделно за всяка от 28-те държави членки (²) и общо, както и продажби на вътрешния пазар) на някои корозионноустойчиви стомани в съответствие с определението в известието за започване, а така също съответното тегло или обем. Посочете използваната единица за тегло или обем и използваната парична единица.

	Посочете мерната единица		Стойност в отчетна валута Посочете използваната валута
Експортни продажби за Съюза — поотделно за всяка от 28-те държави членки и общо — на продукта, предмет на разследването, произведен от Вашето дружество	Общо:		
	Посочете поотделно всяка държава членка (¹):		
Продажби на вътрешния пазар на продукта, предмет на разследването, произведен от Вашето дружество			

(¹) Добавете допълнителни редове, ако е необходимо.

(¹) Настоящият документ е само за вътрешно ползване. Той е защитен в съответствие с член 4 от Регламент (ЕО) № 1049/2001 на Европейския парламент и на Съвета (ОВ L 145, 31.5.2001 г., стр. 43). Това е поверителен документ в съответствие с член 19 от Регламент (ЕС) 2016/1036 на Европейския парламент и на Съвета от 8 юни 2016 г. за защита срещу дъмпингов внос от страни, които не са членки на Европейския съюз (ОВ L 176, 30.6.2016 г., стр. 21) и член 6 от Споразумението на СТО за прилагането на член VI от Общото споразумение за митата и търговията от 1994 г. (Антидъмпингово споразумение).

(²) 28-те държави — членки на Европейския съюз, са: Белгия, България, Чешката република, Дания, Германия, Естония, Ирландия, Гърция, Испания, Франция, Хърватия, Италия, Кипър, Латвия, Литва, Люксембург, Унгария, Малта, Нидерландия, Австрия, Полша, Португалия, Румъния, Словения, Словакия, Финландия, Швеция и Обединеното кралство.

3. ДЕЙНОСТИ НА ВАШЕТО ДРУЖЕСТВО И НА СВЪРЗАНИТЕ ДРУЖЕСТВА ⁽¹⁾

Опишете какви точно дейности развиват дружеството и всички свързани дружества (моля, избройте тези дружества и посочете каква е връзката им с Вашето дружество), участващи в производството и/или продажбите (експортни и/или на вътрешния пазар) на продукта, предмет на разследването. Тези дейности може да включват, без това изброяване да е изчерпателно, закупуването на продукта, предмет на разследването, или производството му по договорености за подизпълнение, преработването на продукта, предмет на разследването, или търговията с него.

Наименование на дружеството и местоположение	Дейности	Връзка

4. ДРУГА ИНФОРМАЦИЯ

Моля, посочете всякаква друга имаща отношение информация, която според дружеството би била от полза за Комисията при подбора на извадката.

5. ИНДИВИДУАЛЕН ДЪМПИНГОВ МАРЖ

Дружеството декларира, че в случай че не бъде избрано да бъде включено в извадката, желае да получи въпросник и други формуляри за заявления, за да ги попълни и по този начин да поиска да му бъде определен индивидуален дъмпингов марж в съответствие с точка 5.2.1.1, буква б) от известието за започване.

☐

Да

☐

Не

6. УДОСТОВЕРЯВАНЕ

С предоставянето на посочената по-горе информация дружеството дава съгласието си за евентуално включване в извадката. Ако дружеството бъде избрано да бъде включено в извадката, това означава, че ще трябва да попълни въпросник и да приеме извършването на проверка в помещенията му за установяване на достоверността на неговите отговори. Ако дружеството посочи, че не е съгласно с евентуално включване в извадката, това ще се счита за неосказване на съдействие при разследването. Заключениета на Комисията по отношение на неосказаните съдействия производители износители се основават на наличните факти и резултатът за такива дружества може да се окаже по-малко благоприятен, отколкото ако са оказали съдействие.

Подпис на упълномощения служител:

Име и длъжност на упълномощения служител:

Дата:

⁽¹⁾ В съответствие с член 127 от Регламент за изпълнение (ЕС) 2015/2447 на Комисията от 24 ноември 2015 г. за определяне на подробни правила за прилагането на някои разпоредби на Регламент (ЕС) № 952/2013 на Европейския парламент и на Съвета за създаване на Митнически кодекс на Съюза се счита, че две лица са свързани, ако: а) едното лице е служител или управител в предприятието на другото лице; б) са юридически признати търговски партньори; в) са работодател и служител; г) трета страна пряко или косвено притежава, контролира или държи 5 % или повече от свободно прехвърляемите дялове или акции с право на глас във всяко от предприятията; д) едното лице пряко или косвено контролира другото; е) двете лица са пряко или косвено контролирани от трето лице; ж) двете лица заедно контролират пряко или косвено трето лице; или з) са членове на едно и също семейство (ОВ L 343, 29.12.2015 г., стр. 558). Лицата се смятат за членове на едно и също семейство само ако се намират в едно от следните отношения: i) съпруг и съпруга, ii) родител и дете, iii) брат и сестра (пълнокръвни или еднокръвни/едноутробни), iv) дядо/баба и внуци, v) чичо (вуйчо, свако)/леля (стринка) и племенници, vi) тъст, тъща, свекър, свекърва и зет или снаха, vii) зет (шурей) и снаха (зълва, балдъза и пр.). В съответствие с член 5, точка 4 от Регламент (ЕС) № 952/2013 на Европейския парламент и на Съвета за създаване на Митнически кодекс на Съюза „лице“ означава физическо лице, юридическо лице и всяко сдружение на лица, което не е юридическо лице, но е с призната правоспособност да извършва правни действия съгласно правото на Съюза или националното право (ОВ L 269, 10.10.2013 г., стр. 1).

ПРИЛОЖЕНИЕ II

- | | |
|--|---|
| ☐ | Версия, обозначена с „Limited“ ⁽¹⁾ |
| ☐ | Версия, обозначена с „For inspection by interested parties“ |
| (поставете отметка в съответната клетка) | |

АНТИДЪМПИНГОВА ПРОЦЕДУРА ВЪВ ВРЪЗКА С ВНОСА НА НЯКОИ КОРОЗИОННОУСТОЙЧИВИ СТОМАНИ С ПРОИЗХОД ОТ КИТАЙСКАТА НАРОДНА РЕПУБЛИКА

ИНФОРМАЦИЯ ЗА ЦЕЛИТЕ НА ПОДБОРА НА ИЗВАДКАТА ОТ НЕСВЪРЗАНИ ВНОСИТЕЛИ

Настоящият формуляр е изготвен, за да се улеснят несвързаните вносители при предоставяне на информацията, поискана в точка 5.2.3 от известието за започване, във връзка с подбора на извадката.

Както версията, обозначена с „Limited“, така и версията, обозначена с „For inspection by interested parties“, следва да бъдат изпратени обратно на Комисията при условията и по реда, посочени в известието за започване.

1. ИДЕНТИФИКАЦИЯ И ДАННИ ЗА КОНТАКТ

Посочете следните данни за Вашето дружество:

Наименование на дружеството	
Адрес	
Лице за контакт	
Електронна поща	
Телефон	
Факс	

2. ОБОРОТ И ОБЕМ НА ПРОДАЖБИТЕ

Посочете общия оборот на дружеството в евро (EUR), както и оборота и теглото или обема на вноса в Съюза ⁽²⁾ и препродажбата на пазара на Съюза след внос от Китайската народна република по време на разследвания период на някои корозионноустойчиви стомани, в съответствие с определението в известието за започване, а така също съответното тегло или обем. Посочете използваната единица за тегло или обем.

	Посочете мерната единица	Стойност в евро (EUR)
Общ оборот на Вашето дружество в евро (EUR)		
Внос на продукта, предмет на разследването, в Съюза		
Препродажба на продукта, предмет на разследването, на пазара на Съюза след внос от Китайската народна република		

⁽¹⁾ Настоящият документ е само за вътрешно ползване. Той е защитен в съответствие с член 4 от Регламент (ЕО) № 1049/2001 на Европейския парламент и на Съвета (ОВ L 145, 31.5.2001 г., стр. 43). Това е поверителен документ в съответствие с член 19 от Регламент (ЕС) 2016/1036 на Европейския парламент и на Съвета от 8 юни 2016 г. за защита срещу дъмпингов внос от страни, които не са членки на Европейския съюз (ОВ L 176, 30.6.2016 г., стр. 21) и член 6 от Споразумението на СТО за прилагането на член VI от Общото споразумение за митата и търговията от 1994 г. (Антидъмпингово споразумение).

⁽²⁾ 28-те държави — членки на Европейския съюз, са: Белгия, България, Чешката република, Дания, Германия, Естония, Ирландия, Гърция, Испания, Франция, Хърватия, Италия, Кипър, Латвия, Литва, Люксембург, Унгария, Малта, Нидерландия, Австрия, Полша, Португалия, Румъния, Словения, Словакия, Финландия, Швеция и Обединеното кралство.

3. ДЕЙНОСТИ НА ВАШЕТО ДРУЖЕСТВО И НА СВЪРЗАНИТЕ ДРУЖЕСТВА ⁽¹⁾

Опишете какви точно дейности развиват дружеството и всички свързани дружества (моля, избройте тези дружества и посочете каква е връзката им с Вашето дружество), участващи в производството и/или продажбите (експортни и/или на вътрешния пазар) на продукта, предмет на разследването. Тези дейности може да включват, без това изборяване да е изчерпателно, закупуването на продукта, предмет на разследването, или производството му по договорености за подизпълнение, преработването на продукта, предмет на разследването, или търговията с него.

Наименование на дружеството и местоположение	Дейности	Връзка

4. ДРУГА ИНФОРМАЦИЯ

Моля, посочете всякаква друга имаща отношение информация, която според дружеството би била от полза за Комисията при подбора на извадката.

5. УДОСТОВЕРЯВАНЕ

С предоставянето на посочената по-горе информация дружеството дава съгласието си за евентуално включване в извадката. Ако дружеството бъде избрано да бъде включено в извадката, това означава, че ще трябва да попълни въпросник и да приеме извършването на проверка в помещенията му за установяване на достоверността на неговите отговори. Ако дружеството посочи, че не е съгласно с евентуално включване в извадката, това ще се счита за неоказване на съдействие при разследването. Заклученията на Комисията по отношение на неоказаните съдействие вносителите се основават на наличните факти и резултатът за такива дружества може да се окаже по-малко благоприятен, отколкото ако са оказали съдействие.

Подпис на упълномощения служител:

Име и длъжност на упълномощения служител:

Дата

⁽¹⁾ В съответствие с член 127 от Регламент за изпълнение (ЕС) 2015/2447 на Комисията от 24 ноември 2015 г. за определяне на подробни правила за прилагането на някои разпоредби на Регламент (ЕС) № 952/2013 на Европейския парламент и на Съвета за създаване на Митнически кодекс на Съюза се счита, че две лица са свързани, ако: а) едното лице е служител или управител в предприятието на другото лице; б) са юридически признати търговски партньори; в) са работодател и служител; г) трета страна пряко или косвено притежава, контролира или държи 5 % или повече от свободно прехвърляемите дялове или акции с право на глас във всяко от предприятията; д) едното лице пряко или косвено контролира другото; е) двете лица са пряко или косвено контролирани от трето лице; ж) двете лица заедно контролират пряко или косвено трето лице; или з) са членове на едно и също семейство (ОВ L 343, 29.12.2015 г., стр. 558). Лицата се смятат за членове на едно и също семейство само ако се намират в едно от следните отношения: i) съпруг и съпруга, ii) родител и дете, iii) брат и сестра (пълнокръвни или еднокръвни/едноутробни), iv) дядо/баба и внуци, v) чичо (вуйчо, свако)/леля (стринка) и племенници, vi) тъст, тъща, свекър, свекърва и зет или снаха, vii) зет (шурей) и снаха (зълва, балдъза и пр.). В съответствие с член 5, точка 4 от Регламент (ЕС) № 952/2013 на Европейския парламент и на Съвета за създаване на Митнически кодекс на Съюза „лице“ означава физическо лице, юридическо лице и всяко сдружение на лица, което не е юридическо лице, но е с призната правоспособност да извършва правни действия съгласно правото на Съюза или националното право (ОВ L 269, 10.10.2013 г., стр. 1).

ДРУГИ АКТОВЕ

ЕВРОПЕЙСКА КОМИСИЯ

Публикация на заявление съгласно член 50, параграф 2, буква а) от Регламент (ЕС) № 1151/2012 на Европейския парламент и на Съвета относно схемите за качество на селскостопанските продукти и храни

(2016/C 459/12)

Настоящата публикация предоставя право на възражение срещу заявлението в съответствие с член 51 от Регламент (ЕС) № 1151/2012 на Европейския парламент и на Съвета ⁽¹⁾.

ЕДИНЕН ДОКУМЕНТ

„NOVAC AFUMAT DIN ȚARA BÂRSEI“

EC №: RO-PDO-0005-01183 – 20.11.2013

ЗНП () ЗГУ (X)

1. Наименование

„Novac afumat din Țara Bârsei“

2. Държава членка или трета държава

Румъния

3. Описание на селскостопанския продукт или храната

3.1. Вид продукт

Клас 1.7. Прясна риба, мекотели и ракообразни и производни продукти от тях

3.2. Описание на продукта, за който се отнася наименованието в точка 1

„Novac afumat din Țara Bârsei“ е рибно филе, получено от пъстър толстолоб (*Arystichthys nobilis*), предлагано на пазара пушено.

Органолептични характеристики:

Вид:

- пушено рибно филе с тегло между 100 и 400 g,
- пушено рибно филе, чиято повърхност е гладка и по кожата няма нито петна, нито напуквания.

Цвят:

- златист на повърхността на кожата,
- червена охра на повърхността на мускулите.

Миризма и вкус:

- никаква миризма или вкус на наноси, на тиня или на трева,
- специфичен аромат на топло пушена риба.

Физико-химични характеристики:

Натриев хлорид: максимум 5 %.

Влажност: 65 % до 75 %.

Белтъчини: минимум 11 %,

Мазнини: максимум 4 %.

⁽¹⁾ ОВ L 343, 14.12.2012 г., стр. 1.

3.3. Фуражи (само за продукти от животински произход) и суровини (само за преработени продукти)

Пъстрият толстолоб се храни основно със зоопланктон, като освен това приема малки количества планктонови водорасли, насекоми или ларви на насекоми.

Пъстрият толстолоб е суровината, от която се произвежда крайният продукт „Novac afumat din Țara Bârsei“, в края на цикъл на растеж от 3 години, в стопанства, разположени в определения географски район, като рибата се подбира измежду екземпляри с тегло между 1 200 и 2 000 g.

3.4. Специфични етапи на производството, които трябва да бъдат осъществени в определения географски район

Всички етапи от процеса на производство за получаване на „Novac afumat din Țara Bârsei“ се осъществяват в определения географски район. Процесът на производство на „Novac afumat din Țara Bârsei“ се състои от следните етапи: отглеждане на пъстрия толстолоб, приемане на продукта (опаковане и складиране), първична обработка (отделяне на люспите, отстраняване на главата, изкормване и изплакване), филетиране, осоляване, опушване и зреене на рибата.

3.5. Специфични правила за рязане, настъргване, опаковане и др. на продукта, за който се отнася регистрираното наименование

—

3.6. Специфични правила за етиктиране на продукта, за който се отнася регистрираното наименование

—

4. Кратко определение на географския район

Географският район включва административната територия на следните общини: Dumbrăvița, Feldioara, Hălchiu, Bod и Hărman. Те са разположени в долината на река Olt и достигат на север до административната граница на община Măierus, на изток — до река Olt, на югоизток — до административната територия на община Prejmer, на юг — до административната територия на градовете Brașov и Sânpetru, на югозапад — до административната територия на град Codlea, на запад — до планините Perșani, и на северозапад — до административната територия на община Crizbav.



DELIMITAREA ADMINISTRATIVĂ A COMUNELOR:
FELDIOARA, DUMBRĂVIȚA, HĂLCHIU, BOD, HĂRMAN.

5. Връзка с географския район

Природни фактори

Подпочвени води:

В хидрогеоложки план в района има водоносни пластове във варовиковите скали, както и в натрупвания, разположени по границите на падина в Bârsa. Хидрографската мрежа се захранва с водата от атмосферните валежи (дъжд и сняг), която преминава през пукнатините и цепнатините на земните пластове, преди да се спусне по планинските склонове от множество извори. Водата в ручейте, които набраздяват тези твърди скалисти земи със съдържание на силикати, е прозрачна, с неутрално pH, подходяща за развитието на пъстрия толстолоб.

Почви:

Въпреки че се намира в планински регион, определеният географски район притежава характеристиките на равнина. Стопанствата в определения географски район са разположени на почви от тинест тип (ливадно-блатни почви и чернозем) и клинохидроморфни (пасищни) почви, които благоприятстват развитието на организмите, с които се изхранва този вид риба.

Защитени селски територии:

Производството на „Novac afumat din Țara Bârsei“ е тясно свързано с мястото на неговия произход — определената зона, в която се намират водоизточниците, които са от съществено значение за рибовъдството, благодарение на естествената близост на наводняваните от река Olt и нейните притоци пасища.

Почвите, върху които са разположени рибовъдните стопанства, както и разнообразието и качеството на природните хранителни ресурси, благоприятстват продуктивността при отглеждането и качеството на пъстрия толстолоб.

Човешки фактори

Производството на големи количества (300 kg/ha) е позволило обработването и консервирането на пъстр толстолоб. Един от методите за обработка е топлото опушване, използвано още от древни времена.

По-голямата част от дейността, свързана с производството на „Novac afumat din Țara Bârsei“, се извършва на ръка, което означава, че опитът и познанията на местните работници са от съществено значение.

Осоляването и опушването се извършват по стари местни методи и съставляват етапите на производство, определящи характеристиките на продукта.

Специфични характеристики на продукта

„Novac afumat din Țara Bârsei“ има следните характеристики:

- слабо наличие на мазнини (по-ниско или равно на 4 %), което се дължи на по-бавния в сравнение с други рибовъдни зони темп на растеж на пъстрия толстолоб, който се отглежда в този район при ниска температура на водите (максимум 24 °C през лятото),
- компактната структура на филетата, която се дължи на храната (качеството на планктона се определя от специфичните природни фактори в района, а именно чистата вода и хидроморфните почви, които благоприятстват развитието на организмите, влизащи в състава на хранителния режим на този вид риба),
- приятен вкус, който се дължи на топлото опушване с помощта на букови трески с произход от определения географски район,
- по принцип рибните филета, получени от пъстр толстолоб, отгледан извън географския район, произхождат от риби, угодявани за цикъл от две години и тежащи над 4 000 g.

Природните фактори на определения географски район оказват влияние върху качествата на продукта, но единствено съчетанието между природните фактори и натрупания богат опит във връзка с отглеждането на рибата и опушването на филетата определя специфичния характер на продукта.

Риболовът е сред занятията, упражнявани от местното население от дълбока древност, и начините за консервиране на рибата и топлото опушване с помощта на букови трески са част от техните занимания. В процеса на консервиране се спазва традицията за топло опушване, което протича при температури между 75 °C и 80 °C във вътрешността на камерата по време на операциите по опушване и варене, а температурата в сърцевината на продукта достига до 70 °C за поне 5 минути при поддържана влажност от 25 %.

Характеристиките на топло пушените филета от пъстр толстолоб са ценени от консуматорите по време на специализираните търговски изложения.

Препратка към публикуваната спецификация

(член 6, параграф 1, втора алинея от посочения регламент)

www.madr.ro

<http://www.madr.ro/docs/ind-alimentara/produse-traditionale/caiet-sarcini-novac-afumat-din-tara-barsei-igp-.pdf>

ПОПРАВКИ**Поправка на Покана за представяне на предложения — „Подкрепа за информационните мерки в областта на общата селскостопанска политика (ОСП)“ за 2017 г.**

(Официален вестник на Европейския съюз C 401 от 29 октомври 2016 г.)

(2016/C 459/13)

На страница 18, точка 9. КРИТЕРИИ ЗА ОТПУСКАНЕ НА БЕЗВЪЗМЕЗДНИ СРЕДСТВА, първа алинея

вместо: „Различните комуникационни средства и дейности, включени в информационната мярка, следва да бъдат взаимосвързани и да демонстрират ясна концепция за подхода и очакваните резултати. Те следва също така да имат значително въздействие, измеримо чрез подходящи показатели, посочени в точка 11.4.“

да се чете: „Различните комуникационни средства и дейности, включени в информационната мярка, следва да бъдат взаимосвързани и да демонстрират ясна концепция за подхода и очакваните резултати.“

На страница 20, в точка 11.1, буква д), четвърта алинея

вместо: „В случай на поръчки, които надвишават 70 000 EUR“

да се чете: „В случай на поръчки, които надвишават 60 000 EUR“.

ISSN 1977-0855 (електронно издание)
ISSN 1830-365X (печатно издание)



Служба за публикации на Европейския съюз
2985 Люксембург
ЛЮКСЕМБУРГ

BG